

Mini Maifan Stone Rice Cooker | SRC-204



Online Warranty Registration



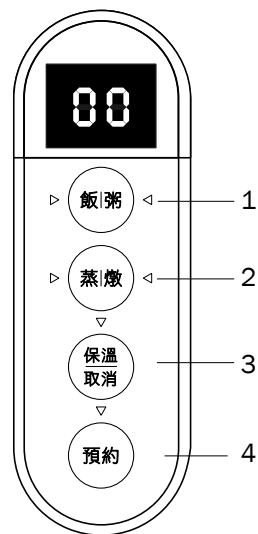
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

迷你麥飯石電飯煲快速操作指南

Mini Maifan Stone Rice Cooker Quick User Guide

SRC-204



- ①【飯 | 粥】鍵：
1. 輕按一下，選擇煮飯功能。時間為25分鐘。
 2. 輕按兩下，選擇煮粥功能。時間為45分鐘。

- ②【蒸 | 燉】鍵：
- 輕按一下，選擇蒸煮功能。時間為25分鐘。
- 輕按兩下，選擇燉湯功能。時間為90分鐘。

- ③【保溫 | 取消】鍵：
- 烹調結束後，電飯煲將自動保溫。
- 如需取消保溫，可輕按一下【保溫 | 取消】鍵。

- ④【預約】鍵：
- 輕按【預約】鍵，設定延時工作的時間。時間範圍為1-24小時。
- 例如：現在是下午13:00，想在下午18:00吃飯，只需要設定預約時間為5.0小時，電飯煲會自動啟動，在18:00完成烹調。

- ① Rice | Congee Key:
1. Tap the key once to select the rice function. Default time is 25 minutes.
 2. Tap the key twice to select the congee function. Default time is 45 minutes.

- ② Steam | Stew Key:
1. Tap the key once to select the steam function. Default time is 25 minutes.
 2. Tap the key twice to select the stew function. Default time is 90 minutes.

- ③ Keep Warm | Cancel Key:
1. After the cooking is finished, the rice cooker will automatically enter the keep warm state.
 2. To cancel the keep warm, tap the Keep Warm Cancel Key.

- ④ Preset Timer Key:
1. Tap the key to preset delay work time. Time range is 1-24 hours.
 2. For example, it is 13:00 in the afternoon. If you want to eat at 18:00 in the afternoon, you only need to set the appointment time to 5.0 hours. The rice cooker will start automatically and finish cooking at 18:00.

Tables of Contents

Quick User Guide	2
Safety Notes	4
Product Structure	5
Notice Before Use	7
Operating Instructions	8
Care & Maintenance	10
Troubleshooting	11
Circuit Diagram	13
Technical Specifications	14
Warranty Terms & Conditions	23

Please register your warranty information now!
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

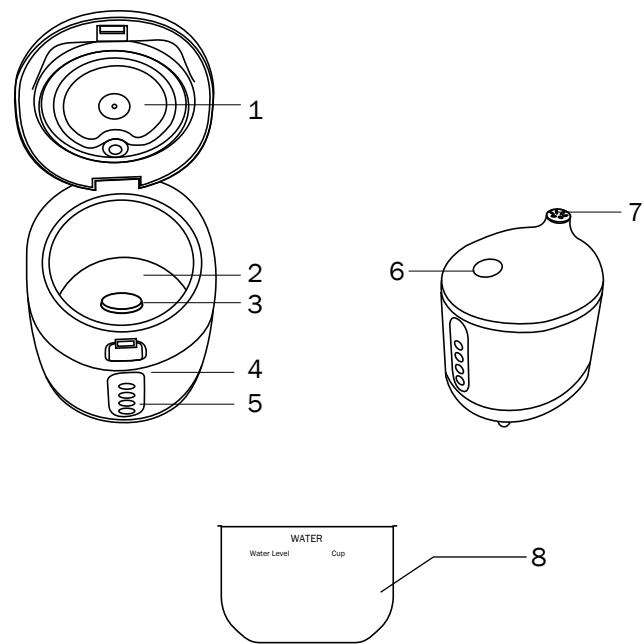
請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Safety Notes

1. Please read the instructions carefully before use and keep them in a safe place.
2. This product is not intended for use by children, physically or mentally handicapped, or people who lack experience and knowledge. Do not allow children to come into contact with the rice cooker during operation.
3. To ensure safety, please check the rice cooker body and the power cord for damage before using the rice cooker.
4. A properly grounded outlet must be used and the plug should be securely plugged to avoid problems with poor contact.
5. Do not use the power cord for other heated products. When not using the rice cooker, the appliance should be unplugged.
6. Place the rice cooker on a stable table and keep it away from flammable materials.
7. Do not put the rice cooker directly into the water to avoid short circuit and electric shock.
8. Do not insert or remove the plug with wet hands to avoid electric shock. Do not pull on the power cord when unplugging.
9. Keep the plug clean to avoid poor contact.
10. The inner pot cannot be placed on other heating sources, otherwise it will be easily deformed.
11. Do not place any food or water before putting the inner pot into the rice cooker.
12. Do not use your face or hands near the steam outlet during the operation of the rice cooker to avoid burns. Do not cover or block the steam port with cloth, towels, etc., to avoid distortion of the lid due to overheating.
13. Do not place the rice cooker in a flammable or humid environment.
14. Do not violently hit the inner pot, otherwise the rice cooker may be damaged due to deformation of the inner pot.
15. Never use an abrasive tool to clean the inner pot to avoid damaging the maifan stone coating.
16. Only use the supplied inner pot. Do not use other inner pots instead to avoid product failure or danger.
17. After use, the rice cooker heating plate will be hot, please do not touch it to avoid burns.
18. Do not disassemble or replace parts yourself. For repairs, please contact Customer Service and Repair Center.
19. If the power cord is damaged, do not replace the other power cord. Please contact customer service and repair center for replacement.

Product Structure





Unit Body



- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------|
| 1. Detachable Aluminum Cover* | 3. Temperature Sensor | 6. Open Lid Button |
| 2. Heating Element | 4. Body | 7. Steam Outlet |
| | 5. Control Panel | 8. Inner Pot |

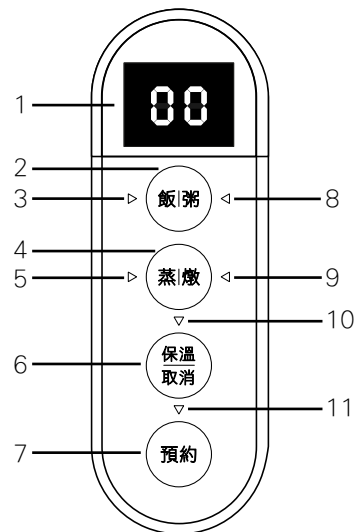
*Please make sure that the silicon seal ring is installed before using the appliance.

Accessories

Rice Spoon	Measuring Cup	Steaming Basket	Power Cord
			

Product Structure

Control Panel





- | | | |
|--|---|-------------------------------|
| 1. Display Panel | 5. Steam Indicator Light | 9. Stew Indicator Light |
| 2. Rice Congee Key:
Cook rice or congee | 6. Keep Warm Cancel Key:
Keep Warm or Cancel | 10. Keep Warm Indicator Light |
| 3. Rice Indicator Light | 7. Preset Key: Preset Timer | 11. Preset Indicator Light |
| 4. Steam Stew Key:
Steam or Stew | 8. Congee Indicator Light | |

Notice Before Use

1. Before plugging in appliance, please confirm that the power supply voltage matches the product specifications.
2. Before using for the first time, please remove all the packaging materials from the product, remove the inner pot, and then wash it under the tap.
3. Before putting the inner pot into the rice cooker, please check if there is any rice grains or other food residue on the bottom of the inner pot and the heating element. If there is, please remove it first, then place the inner pot. After inserting the inner pot, please rotate it left and right to ensure that the inner pot is secure onto the heating element.



Operating Instructions

Rice Function



1. Tap the  button to select the rice function.
2. The cooking time is default at 25 minutes.
3. During the cooking process, the rice indicator light is on.
4. After the cooking is finished, the rice cooker will automatically enter the keep warm state. To cancel the keep warm, tap the  button or unplug the power cord.





Congee Function

1. Tap the  button twice to select the congee function.
2. The congee time defaults to 45 minutes.
3. During the congee process, the congee indicator light is on.
4. After the cooking is finished, the rice cooker will automatically enter the keep warm state. To cancel the keep warm, tap the  button or unplug the power cord.



Steam Function

1. Tap the  button to select the cooking function.
2. The cooking time defaults to 25 minutes.
3. The cooking indicator lights up during the cooking process.
4. After the cooking is finished, the rice cooker will automatically enter the keep warm state. To cancel the keep warm, tap the  button or unplug the power cord.

Stew Function

1. Tap the  button twice to select the stew function.
2. The stew time defaults to 90 minutes.
3. During the stewing process, the stew indicator light is on.
4. After the stew is finished, the rice cooker will automatically enter the keep warm state. To cancel the keep warm, tap the  button or unplug the power cord.

Preset Function

1. Tap the  button to select the preset function and delay the work. For example, it is 13:00 in the afternoon. If you want to eat at 18:00 in the afternoon, you only need to set the appointment time to 5.0 hours. The rice cooker will start automatically and finish cooking at 18:00.
2. The preset time range is 1-24 hours.
3. After the preset time is over, the rice cooker will automatically enter the keep warm state. To cancel the keep warm, tap the  button or unplug the appliance.

Operating Instructions

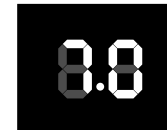
Display Status



Standby status: The display shows "--".



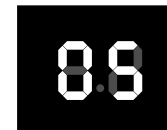
Working status: the display screen shows that the light is always on.



Preset Function: The display shows the length of the appointment (1.0-24 hours), taking 7 hours as an example.



Keep Warm status: The keep warm indicator is always on, and the display screen shows the holding time.



Countdown reminder: When cooking and cooking for the remaining 5 minutes, when the congee and double-boil have 20 minutes remaining, the display shows a countdown reminder.



Fault status: The display shows the error code "E 0", "E 1" or "E2".

Care & Maintenance



Warning

1. Before cleaning, please turn off the power switch and unplug the power cord.
2. Please wait for the rice cooker to cool before cleaning to avoid burns.

Watch the video clip



Cleaning the Inner Pot Steaming Basket and Detachable Aluminum Cover

1. Remove the inner pot, steaming basket and detachable aluminum cover, wash with water, detergent and sponge. Do not use decontamination powder and wire brush.
2. If there is food stuck to the bottom of the pot, you can soak it for a while before cleaning, then wipe the inner pot clean.
3. After cleaning, dry with a soft cloth

Maintaining the Inner Pot

1. Please use a plastic or wooden spoon, do not use a metal spoon to avoid scratching the inner pot coating.
2. To preserve the stone coating, do not cut the food in the inner pot.
3. To avoid corrosion of the inner pot, do not pour vinegar or soy sauce into the inner pot.

Cleaning and Maintenance of Rice Cooker

1. Clean the rice cooker main unit, lid, lid and body with a damp cloth.
2. If there is water on the heating plate, please dry it with a cloth. If there is charred rice, please use a steel wool to rid.
3. After use, please clean the steam outlet of the lid to avoid odor or steam outlet failure.

Troubleshooting

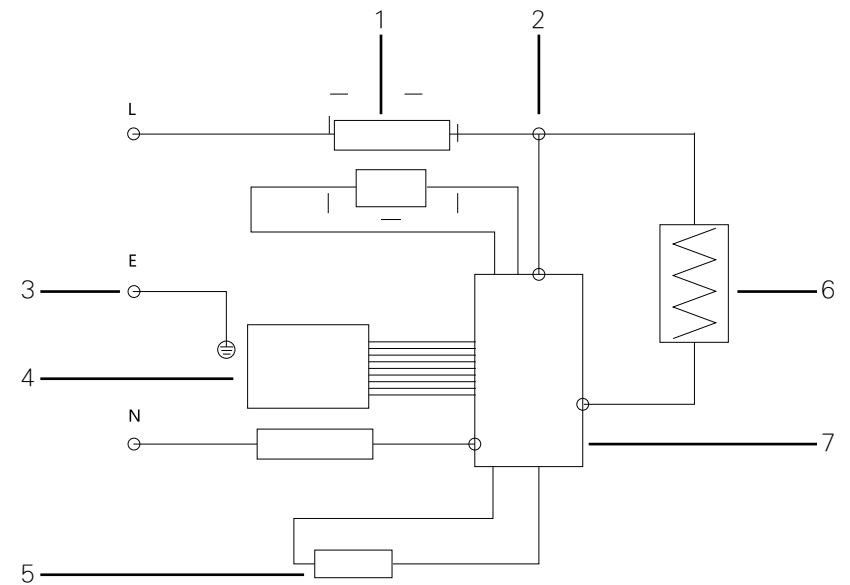
When abnormal situation occurs, please check the following instructions first.
Please contact customer service and repair centre if it still has problems.

Phenomenon	Cause	Solution
Light does not work	<ul style="list-style-type: none">• The board power is not connected• Indicator failure	<ul style="list-style-type: none">• Check the power connection• Please contact customer service and repair center
The heating plate cannot be heated	<ul style="list-style-type: none">• The power cord is not connected properly• Power cord is damaged• Board damage• Heating plate failure• Connection failure	<ul style="list-style-type: none">• Check the power connection• Please contact customer service and repair center
The indicator light is off and The heating plate is not hot	<ul style="list-style-type: none">• Heating plate failure• Circuit board failure	Please contact customer service and repair center
Uncooked rice	<ul style="list-style-type: none">• Too much or too little rice• The ratio of rice to water is wrong• The inner pot is not placed properly• There is a foreign object between the inner pot and the heating plate• Inner pot deformation• Circuit board failure• Sensor failure	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the total capacity of rice and water, ranging from the highest to the lowest tick• Adjust the ratio of rice to water• Rotate the inner pot to the left and right to make the inner pot close to the heating plate.• Remove foreign matter• Please contact customer service and repair center
Burning when cooking	<ul style="list-style-type: none">• The inner pot is not placed properly• Inner pot deformation• Circuit board failure• Sensor failure	<ul style="list-style-type: none">• Rotate the inner pot to the left and right to make the inner pot close to the heating plate• Please contact customer service and repair center

Troubleshooting

Phenomenon	Cause	Solution
Food overflows	Too much water	Reduce water volume
The display shows the error code "E0", beeps 6 times and all indicators are not lit	The inner pot is not placed	Press the "Keep Warm Cancel" key to cancel the alarm, place the inner pot in the cooker
The display shows the error code "E1", beeps 6 times and all keys are invalid	Sensor failure	Please contact customer service and repair center
The display shows the error code "E2", beeps 6 times and all keys are invalid	Sensor failure	Please contact customer service and repair center

Circuit Diagram



- | | | |
|---------------------------|--------------------|----------------|
| 1. Fuse | 4. PCB Board | 7. Power Board |
| 2. Temperature Controller | 5. Top Sensor | |
| 3. Bottom Sensor | 6. Heating Element | |

Technical Specifications

Model	SRC-204
Voltage / Frequency	220V / 50 Hz
Rated Power	400 W
Capacity	0.8 L
Inner Coating	Maifan Stone
Preset Timer	1-24Hour
Product Dimensions	(H)225 (W)185 (D)161 mm
Packing Dimensions	(H)263 (W)233 (D)200 mm
Net Weight	1.57 kg
Gross Weight with Packing	2.03 kg

Specifications are subject to change without prior notice.
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

目錄

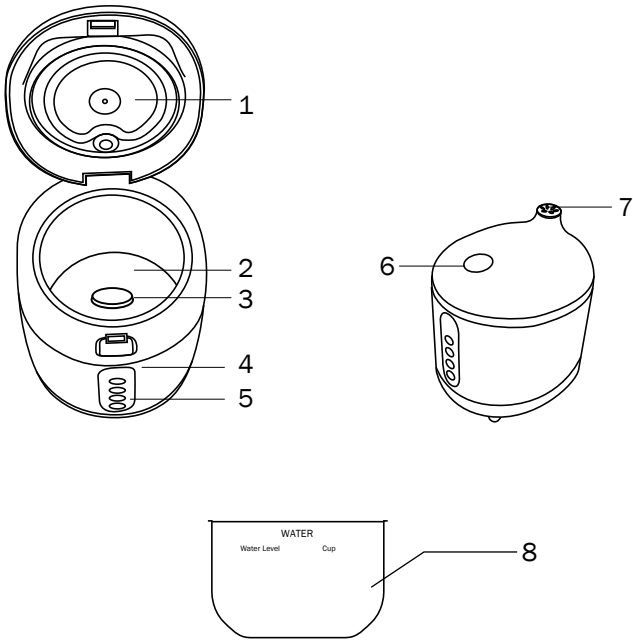
快速操作使用	2
安全注意事項	16
產品結構	17
使用前須知	19
操作說明	20
清潔與保養	22
常見故障及處理	23
電路原理圖	25
技術規格	26
保用條款	27

安全注意事項

- 1. 使用前請詳細閱讀說明書，並請妥善保存。
- 2. 本產品不適合兒童，身體或心智殘障，或缺乏經驗和知識的人士使用。電飯煲運作期間，切勿讓兒童接觸電飯煲。
- 3. 為確保安全，使用電飯煲前，請先檢查電飯煲機身、電源線有否破損。
- 4. 必須使用正確接地的插座，並確保插頭應插穩，以免出現接觸不良等問題。
- 5. 切勿將電源線用於其他加熱產品。不使用電飯煲時，應拔出插頭。
- 6. 請把電飯煲放置於平穩的桌面上使用，並遠離易燃物。
- 7. 切勿直接將電飯煲放入水中清洗，以免造成短路和觸電。
- 8. 切勿用濕手插入或拔出插頭，以免觸電。拔出插頭時切勿用力拉扯電源線。
- 9. 請保持插頭清潔，以免接觸不良。
- 10. 內鍋不能放在其他爐上加熱，否則容易變形。
- 11. 把內鍋放入電飯煲前，請勿放置任何食物或水。
- 12. 電飯煲運作期間，切勿用臉或手靠近蒸氣口，以免燙傷。切勿用布、毛巾等物件蓋住或堵塞蒸氣口，以免鍋蓋因為過熱而扭曲變形。
- 13. 切勿將電飯煲放置於易燃或潮濕的環境。
- 14. 切勿猛烈敲擊內鍋，否則可能因內鍋變形而導致電飯煲故障，引起危險。
- 15. 切勿使用危險性工具清潔內鍋，以免損壞麥飯石塗層。
- 16. 只可使用隨機附送的內鍋，不可使用其他內鍋代替，以免造成產品故障或發生危險。
- 17. 使用之後，電飯煲發熱盤會發燙，請勿觸碰，以免燙傷。
- 18. 請勿自行拆卸產品或更換零件。如需維修，請聯繫客戶服務及維修中心。
- 19. 如果電源線損壞，請勿擅自更換其他電源線，請聯繫客戶服務及維修中心進行更換。

產品結構

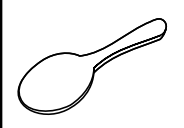
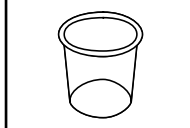
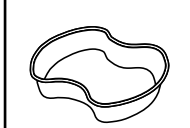

主機身



- | | | |
|-----------|---------|--------|
| 1. 可拆式鋁蓋* | 4. 外殼 | 7. 蒸氣口 |
| 2. 發熱盤 | 5. 控制面板 | 8. 內鍋 |
| 3. 溫度傳感器 | 6. 開蓋按鍵 | |

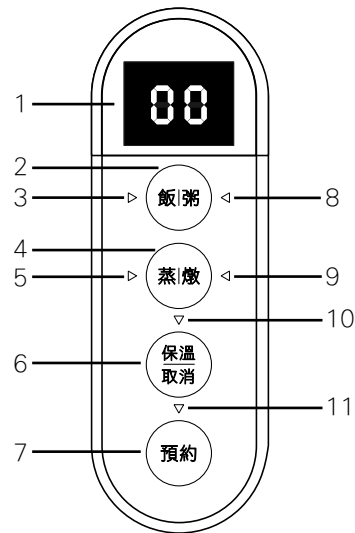
*使用前請確保已正確安裝密封圈

配件

飯勺	量杯	蒸籠	電源線
			

產品結構

控制面板





- | | | |
|---------------------|---------------------|-----------|
| 1. 顯示屏 | 5. 蒸煮指示燈 | 8. 煮粥指示燈 |
| 2. 【飯 粥】鍵：煮飯或煮粥功能 | 6. 【保溫 取消】鍵：保溫功能或取消 | 9. 燉湯指示燈 |
| 3. 煮飯指示燈 | 7. 【預約】鍵：預約延時工作時間 | 10. 保溫指示燈 |
| 4. 【蒸 燉】鍵：蒸煮功能或燉湯功能 | | 11. 預約指示燈 |

使用前須知

1. 插上插頭前，請先確認電源電壓與產品規格相符。
2. 初次使用前，請先將產品上的所有包裝物料拆下，並將內鍋取出，然後放在水龍頭下清洗。
3. 將內鍋放入電飯煲前，請先檢查內鍋底部及發熱盤上是否有米粒或其他食物殘渣黏著，如有，請務必先清除乾淨後，再放置內鍋。放入內鍋後請左右旋轉一下，以確保內鍋緊貼著發熱盤。

操作說明



煮飯功能

1. 輕按一下  鍵，選擇煮飯功能。
2. 煮飯時間默認為25分鐘。
3. 煮飯過程中，煮飯指示燈長亮。
4. 煮飯結束後，電飯煲將自動進入保溫狀態。如需取消保溫，可輕按一下  鍵，或拔出電源插頭。





觀看操作視頻



煮粥功能

1. 輕按兩下  鍵，選擇煮粥功能。
2. 煮粥時間默認為45分鐘。
3. 煮粥過程中，煮粥指示燈長亮。
4. 煮粥結束後，電飯煲將自動進入保溫狀態。如需取消保溫，可輕按一下  鍵，或拔出電源插頭。



蒸煮功能

1. 輕按一下  鍵，即可選擇蒸煮功能。
2. 蒸煮時間默認為25分鐘。
3. 蒸煮過程中，蒸煮指示燈長亮。
4. 蒸煮結束後，電飯煲將自動進入保溫狀態。如需取消保溫，可輕按一下  鍵，或拔出電源插頭。

燉湯功能

1. 輕按兩下  鍵，即可選擇燉湯功能。
2. 燉湯時間默認為90分鐘。
3. 燉湯過程中，燉湯指示燈長亮。
4. 燉湯結束後，電飯煲將自動進入保溫狀態。如需取消保溫，可輕按一下  鍵，或拔出電源插頭。

預約功能

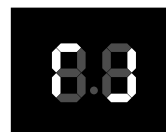
1. 輕按  鍵，即可選擇預約功能，延時工作。例如現在是下午13:00，想在下午18:00吃飯，只需要設定預約時間為5.0小時，電飯煲會自動啟動，在18:00完成烹調。
2. 預約時間範圍為1-24小時。
3. 預約時間結束後，電飯煲將自動進入保溫狀態。如需取消保溫，可輕按一下  鍵，或拔出電源插頭。

操作說明

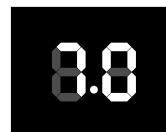
顯示屏狀態示例



待機狀態：顯示幕顯示 “- -”。



工作狀態：顯示幕顯示跑馬燈常亮。



預約功能：顯示幕顯示預約時長（1.0-24小時），以7小時為例。



保溫狀態：保溫指示燈常亮，顯示幕顯示保溫時間。



倒計時提醒：煮飯、蒸煮餘下5分鐘時，煮粥、燉湯餘下20分鐘時，顯示屏顯示倒計時提醒。



故障狀態：顯示幕顯示錯誤代碼 “E 0”、“E 1” 或 “E 2”。

*有 “E 0”、“E 1” 或 “E 2”。

清潔與保養



警告

- 1. 清洗前，請先關閉電源開關，拔下電源插頭。
- 2. 請等待電飯煲冷卻方可進行清潔，以免燙傷。



觀看操作視頻

清洗內鍋、蒸籠及可拆式鋁蓋

- 1. 將內鍋、蒸架及可拆式鋁蓋取出，用水、洗潔精和海綿清洗，切勿使用去污粉和鋼絲刷。
- 2. 如果有食物黏在內鍋鍋底，可以在清洗之前先浸泡一會，再將內鍋擦乾淨。
- 3. 清洗乾淨後，請用軟布擦乾。

保養內鍋

- 1. 請使用塑膠或木質的勺子，不要用金屬勺子，以免刮傷內鍋的麥飯石塗層。
- 2. 為了保護麥飯石塗層的壽命，請勿在內鍋中切食物。
- 3. 為免腐蝕內鍋，請勿將醋或醬油倒進內鍋中。

清潔和保養電飯煲主機

- 1. 用濕布清潔電飯煲主機、煲蓋、密封蓋及外殼。
- 2. 發熱盤上如果有水，請用抹布擦乾，如果有燒焦的米粒，請用鋼絲球或砂紙清除掉。
- 3. 使用過後，請清潔煲蓋的蒸氣口，以免產生異味或蒸氣口出現故障。

常見故障及處理

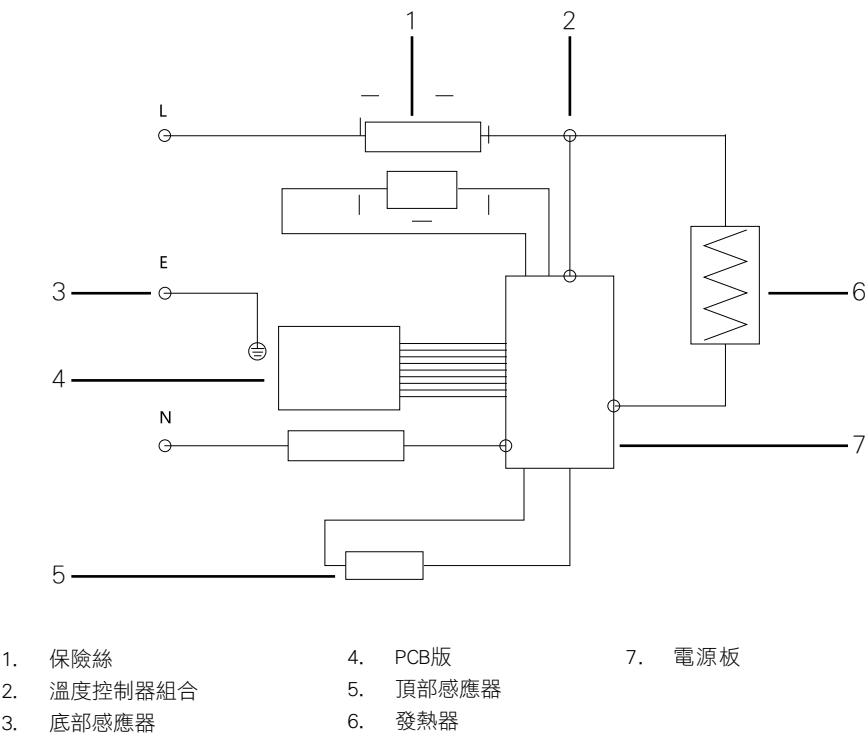
異常發生時，請先檢查以下幾點，如果還是有問題請聯繫客戶服務及維修中心。

故障現象	產生原因	解決方法
指示燈不亮	<ul style="list-style-type: none">· 電路板電源未接通· 指示燈故障	<ul style="list-style-type: none">· 檢查電源連接· 請聯繫客戶服務及維修中心
發熱盤不能加熱	<ul style="list-style-type: none">· 電源線未接好· 電源線損壞· 電路板損壞· 發熱盤故障· 連接故障	<ul style="list-style-type: none">· 檢查電源連接· 請聯繫客戶服務及維修中心
指示燈不亮及發熱盤不熱	<ul style="list-style-type: none">· 發熱盤故障· 電路板故障	請聯繫客戶服務及維修中心
煮飯不熟	<ul style="list-style-type: none">· 煮飯份量過多或過少· 米與水的比例不對· 內鍋未放好或懸空· 內鍋和發熱盤之間有異物· 內鍋變形· 電路板故障· 傳感器故障	<ul style="list-style-type: none">· 調整米、水容量，範圍在最高至最低刻度線之間· 調整米與水的比例· 將內鍋左右旋轉一下，使內鍋緊貼著發熱盤· 將異物清除· 請聯繫客戶服務及維修中心
煮飯時燒焦	<ul style="list-style-type: none">· 內鍋未放好或懸空· 內鍋變形· 電路板故障· 傳感器故障	<ul style="list-style-type: none">· 將內鍋左右旋轉一下，使內鍋緊貼著發熱盤· 請聯繫客戶服務及維修中心
食物溢出	水量太多	減少水量

常見故障及處理

故障現象	產生原因	解決方法
顯示屏顯示錯誤代碼“E0”，蜂鳴6次，全部指示燈不亮	未放入內鍋	按【保溫 取消】鍵取消警報，把內鍋放好
顯示屏顯示錯誤代碼“E1”，蜂鳴6次，全部按鍵無效	傳感器故障	請聯繫客戶服務及維修中心
顯示屏顯示錯誤代碼“E2”，蜂鳴6次，全部按鍵無效	傳感器故障	請聯繫客戶服務及維修中心

電路原理圖



技術規格

型號	SRC-204
電壓/頻率	220V / 50 Hz
額定功率	400 W
容量	0.8 L
內鍋塗層	麥飯石塗層
預約時間	1-24小時
產品尺寸	(H)225 (W)185 (D)161 mm
包裝尺寸	(H)263 (W)233 (D)200 mm
淨重	1.57 kg
總重	2.03 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。中英文版本如有出入，一概以中文版為準。本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **SRC-204**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



- 1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- 2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- 3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- 4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- 5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國游泳池/泳電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍攝大獎



香港消費者推崇品牌



香港《Q MARK》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.